



Soter 600

PWUP-LI060SR-AZ01B

User Manual

Manual de utilizare



774.34.22.1

Before using this product, carefully read all product documentation and retain it for future reference.

Thank you for purchasing our products!

Please read this manual before using the product.



Focusing on quality at competitive prices, nJoy designs consumer products for a better and enjoyable way into the digital world.

This UPS will protect your electronic equipment from physical damage and will provide emergency battery backup power to prevent data loss in the event of power problems.

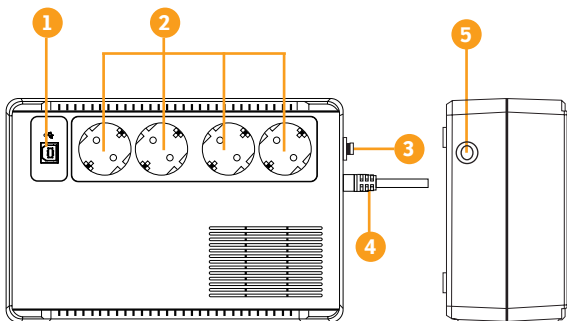
1 Package Contents

- ✓ UPS Unit
- ✓ User Manual
- ✓ Warranty Card

2 Product Overview

Soter 600 is an uninterruptible power supply (UPS) with a nominal power of 600VA that acts as a spare battery with protection against utility flaws, created special for PC and other household electronics. Soter 600 provides extended power battery for your equipments to continuous function through short power interruption. Has also enhanced guard for your electronic equipment against power spikes that threatens to produce damage. Soter 600 has an optimized design that reduces the energy consumption under normal circumstances. This construction optimizes your power bill and reduces the risk of deteriorating your electronics.

Front View



1. USB port
2. Battery backup outlets area
3. Circuit breaker
4. AC input
5. Power switch with status indicator

The UPS can protect your equipment from all power problems such as surge, spikes, blackouts, brownouts and line noise. When AC power is present and the ON/OFF switch is turned ON, the UPS is always charging the battery and provides power to the equipment from AC line directly. A reliable built-in battery can provide stable power in order for you to complete your work, save your data and safely shut down your system when there is a utility power blackout.

3.1 Connecting your equipment and first usage

The UPS is simple to operate and install. Please read the following steps before connecting any equipments to this UPS:

Step 1. Connect the UPS to a grounded AC power outlets.

Step 2. Turn On the UPS by pressing the power button. The LED on the button will light up.

NOTE: *When the UPS is off and there is no power utility, it's still possible to cold start the UPS unit to power the connected equipment.*

Step 3. Plug your equipment to Battery Backup Outlets of the UPS.

CAUTION



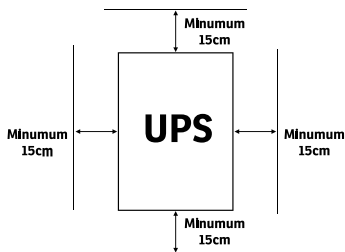
Do NOT plug LASER PRINTERS into any of the outlets.



Do NOT plug any SURGE STRIPS into any of the outlets.

3.1.1 Positioning

- For optimal ventilation of the UPS, please place it 15cm distance from any wall or object.



3.2 Indicators & Alarm Table for Operation

LED	Alarm	UPS Status
●	Off	UPS is operating normally.
⚙	Sounding every 10 seconds.	Power failure occurs and UPS is on battery mode.
⚙	Sounding every second.	Low battery; the UPS will shut down shortly.
○	Off	UPS is off.
●	Continuously sounding.	UPS fault

● LED ON

○ LED OFF

⚙ LED Flashing

4 Important Safety Warnings

- ➔ Place the UPS indoors in an area that has adequate airflow and no excessive dust.
- ➔ Do NOT allow the UPS to be exposed to moisture, rain, excessive heat or direct sunlight.
- ➔ The use of the UPS is NOT recommended in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected or when its safety or effectiveness could be affected significantly.
- ➔ Do not plug the UPS input into its own output.
- ➔ Please always disconnect the input power cord from the wall outlet before replacing the battery.
- ➔ Do NOT dispose of the battery in a fire. The battery may explode.
- ➔ Do NOT open or damage the battery. It contains an electrolyte that is toxic and harmful to the skin and eyes. Proper disposal of the battery is required. Please follow your local laws/regulations regarding battery disposals.
- ➔ Use tools with insulated handles to replace the battery to avoid personal injury. Due to energy hazard, please remove wrist watches and hand jewelry when replacing the battery.

5 Troubles and solutions

Problem	Possible Cause	Solutions
The UPS does not perform expected runtime.	Batteries are not fully charged.	Recharge the battery by leaving the UPS plugged in.
	Battery is slightly worn out.	Contact Technical Support.
The UPS will not turn on.	The on/off switch is designed to prevent damage by rapidly turning it off and on.	Turn the UPS off. Wait 10 seconds and then turn the UPS on.
	The unit is not connected to an AC outlet.	The unit must be connected to a 230Vac 50/60Hz outlet.
	The battery is worn out.	Contact Technical Support.
	Mechanical problem.	Contact Technical Support.
Outlets do not provide power to equipment.	Circuit breaker is tripped due to overload.	Turn the UPS off and unplug at least one piece connected equipment. Unplug the power cord of the UPS then press the circuit breaker knob.
	Batteries are discharged.	Allow the unit to recharge for at least 8 hours.
	Unit has been damaged by a surge or spike.	Contact Technical Support.



Shkatërimi i pajisjeve të vjetra elektrike dhe elektronike

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

Ky simbol në produktin ose në paketimin e tij tregon se ky produkt nuk duhet të jetë trajtoshen si mbeturina shtëpiake.

Në vend të kësaj, ai duhet të dorëzohet në pikën e mbledhjes së aplikueshme për riciklimin e pajisjet elektrike dhe elektronike.

Duke siguruar që ky produkt të hidhet në mënyrë korrekte, ju do të ndihmoni të parandaloni negative të mundshme pasojat për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga trajtimi i papërshtatshëm i mbeturinave të këtij produkti.

Riciklimi i materialeve do të ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore.

Mulumim pentru ca ati ales produsele noastre!

Va rugam cititi cu atentie manualul de utilizare înainte de a pune în functiune acest produs.



Concetrându-ne pe calitate la prețuri competitive, construim produse pentru consumatori în ideea unei interacțiuni cât mai placute cu lumea digitala.

UPS-ul va protejeaza echipamentele electronice de daune fizice si ofera o baterie de rezerva pentru a preveni pierderile de date în cazul întreruperilor accidentale ale energiei electrice.

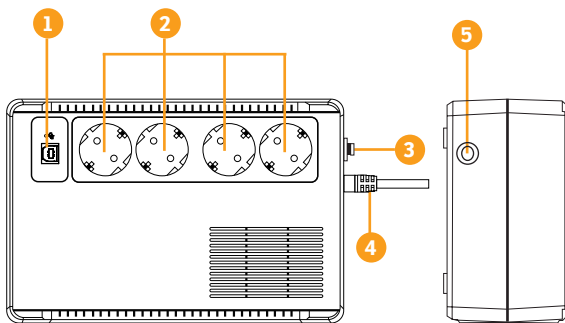
1 Continut cutie

- ✓ Unitatea UPS
- ✓ Manual de utilizare
- ✓ Certificat de garantie

2 Prezentarea produsului

Soter 600 este o sursa neinteruptibila de energie cu o putere nominala de 600VA care are si functia unei baterii de rezerva cu protectie impotriva zgomotelor de pe rețeaua electrica. Soter 600 este special gandit sa se potriveasca cu PC si alte electronice casnice pe care le folosesti zi de zi. Prin intermediul lui Soter 600, electronicele vor fi alimentate fara intrerupere pentru a putea continua functionarea in timpul perioadelor fara alimentare de la rețea. In plus, protectia avansata de la prizele lui Soter 600 impotriva variatiilor drastice de tensiune va avea grija de fiecare echipament conectat. Design-ul lui Soter 600 a fost optimizat sa reduca consumul de energie in conditii de functionare normala. Acest lucru ajuta la reducerea costului de pe factura de energie electrica, cat si la reducerea riscului de a aduce dauna electronicelor pe care le folosesti.

Vedere din fata



1. Port USB
2. Prize conectate la bateria interna
3. Siguranta
4. Alimentare AC
5. Buton de pornire cu indicator de status LED

UPS-ul va poate proteja echipamentul de toate problemele legate de tensiunea electrica cum ar fi: suprasarcina, fluctuatii de tensiune, caderi de tensiune si zgomotul de pe retea. Când curentul este prezent la rețeaua de alimentare și comutatorul (ON) este pornit (ON) UPS-ul își încarcă bateria și asigură echipamentului energia necesară funcționării direct de la rețea. Bateria poate oferi energia necesară pentru a va finaliza munca, salva datele și opri în siguranță computerul atunci când apar caderi de tensiune.

3.1 Conectarea echipamentelor și prima folosire

UPS-ul este simplu de folosit și de instalat. Urmăți pașii de mai jos înainte de a conecta echipamentul la UPS:

- Step 1.** Conectați UPS-ul la o priză cu împământare.
- Step 2.** Porniți UPS-ul apăsând butonul de pornire. LED-ul de pe buton va lumina.

NOTA: *Când UPS-ul este oprit și nu este nici alimentat de la rețea, este posibil să porniți UPS-ul prin funcția Cold-Start pentru a alimenta electronicele conectate.*

- Step 3.** Conectați echipamentele electronice la prizele UPS-ului.

ATENTIE



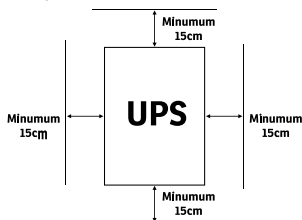
NU conectați imprimante laser în niciuna din prizele UPS-ului.



NU conectați alte ACCESORII CU PROTECȚIE în niciuna din prize.

3.1.1 Poziționare

- Pentru o ventilație optimă a UPS-ului, vă rugăm să îl plasați la 15 cm distanță de orice perete sau obiect



3.2 Indicatori de stare și avertizări sonore

LED	Alarma	Stare
●	Oprit	UPS-ul funcționează normal
⚙	Suna la fiecare 10 secunde	Fara tensiune la priza - UPS-ul folosește bateria pentru a continua alimentarea.
⚙	Suna la fiecare secunda	Baterie slabă; UPS se va opri în scurt timp.
○	Oprit	UPS este oprit
●	Suna neîntrerupt.	Eroare UPS

● LED aprins

○ Stins

⚙ Intermitent

4 Instrucțiuni de siguranță

- ➔ Pozitionați UPS-ul într-un loc aerisit și lipsit de praf.
- ➔ NU permiteți ca UPS-ul să fie expus la ploaie, umiditate, căldură excesivă sau direct în lumina solară.
- ➔ NU este recomandată folosirea UPS-ului împreună cu echipamente de susținere a vieții.
- ➔ NU conectați intrarea UPS-ului în prizele sale de ieșire.
- ➔ Intotdeauna deconectați UPS-ul de la rețeaua de electricitate înainte de schimbarea bateriei.
- ➔ NU aruncați bateria în foc întrucât aceasta poate exploda.
- ➔ NU desfaceți și nu loviți bateria. Aceasta conține materiale toxice și nocive pentru piele și ochi. Aruncarea bateriei se face în condiții speciale. Va rugăm să consultați legile și reglementările locale cu privire la eliminarea bateriilor.
- ➔ Utilizați ustensile cu manere izolate pentru înlocuirea bateriei pentru a evita vătămarea corporală. Din cauza potențialelor pericole vă rugăm să înlăturați orice ceas sau bijuterie de mână când înlocuiți bateria.

5 Probleme si solutii

Problema	Cauza posibila	Solutie
Timpul de backup al bateriei este mai scurt decat valoarea nominala.	Bateriile nu sunt complet incarcate.	Reincarcati bateriile lasand UPS-ul pornit.
	Baterie defecta.	Contactati unitatea de service.
UPS-ul nu porneste.	Buton de pornire/ oprire este realizat pentru a impiedica aparitia unui defect de functionare.	Opreste UPS-ul pentru 10 secunde apoi reporneste-l.
	UPS-ul nu e conectat la priza.	Unitatea trebuie conectata la o priza de 230V si 50Hz.
	Bateria este uzata.	Contactati unitatea de service.
	Problema mecanica.	Contactati unitatea de service.
Nu e tensiune la prizele UPS-ului.	Siguranta este sarita din cauza supra-incarcarii.	Opreste UPS-ul si scoate din priza cel putin un echipament din cele conectate. Deconecteaza UPS-ul de la retea si inlocuieste siguranta arsa cu una noua. Conecteaza cablul de alimentare la retea si apoi porneste UPS-ul.
	Bateriile sunt descarcate	Permite UPS-ului sa se incarce 8 ore inainte de a-l folosi.
	UPS-ul a fost defectat de supra-tensiune sau sub-tensiune.	Contactati unitatea de service.

Problem	Cauza posibila	Solutie
Alarma suna	Nu este tensiune la retea.	Alarma sonora poate fi oprita sau pornita apasand scurt de 2 ori butonul de pornire. Alarma este pornita implicit. Pentru a opri alarma apasa de 2 ori scurt pe butonul de pornire. Se vor auzi 2 sunete scurte iar alarma sonora va fi oprita. Pentru a porni alarma apasa de 2 ori scurt butonul de pornire. Se va auzi un singur sunet cand alarma este pornita.



Dezafectarea echipamentelor electrice si electronice vechi

(Se aplica pentru tarile membre ale Uniunii Europene si pentru alte tari europene cu sisteme de colectare separata).

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia indica faptul ca acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer.

El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice si electronice.

Asigurandu-va ca acest produs este dezafectat în mod corect, veti ajuta la prevenirea posibilelor consecinte negative asupra mediului si a sanatatii umane, care ar fi putut surveni daca produsul ar fi fost dezafectat in mod necorespunzator.

Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.

EU Declaration of Conformity

We, manufacturer / importer

DAI-TECH SRL
28 Popa Șapcă
300057, Timișoara
Romania

declare that the product

Model name: Soter 600
Part Number: PWUP-LI060SR-AZ01B

is in conformity with



Tested with the listed standards, the above mentioned product was found in compliance with **2014/30/EU EMC Directive** and with **2014/35/EU LVD Directive**.

EN 62040 – 2: 2006
EN 61000 – 3 – 2: 2014
EN 61000 – 3 – 3: 2013
EN 61000 – 4 – 2: 2009
EN 61000 – 4 – 3: 2006
+A 1: 2008 + A2 : 2010
EN 61000 – 4 – 4: 2012

EN 61000 – 4 – 5: 2014
EN 61000 – 4 – 6: 2014
EN 61000 – 4 – 8: 2010
EN 61000 – 4 – 11: 2004
EN 61000 – 2 – 2: 2002
IEC 62040 – 1 : 2008 (First Edition) +
Am 1:2013

and in conformity with



(RoHS conformity marking) in accordance with European Directive 2011/65/EU.



Stamp

Nov. 02, 2017
Timișoara

Date and location

A handwritten signature in blue ink that reads 'Tommy Lee'.

Tommy Lee

Signature and name

Declarație UE de conformitate

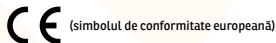
Noi, în calitate de producător / importator

DAI-TECH SRL
28 Popa Șapcă
300057, Timișoara
Romania

declaram că următorul produs

Model name: Soter 600
Part Number: PWUP-LI060SR-AZ01B

este conform cu



Testat în standardele acceptate, produsul menționat este conform cu
directiva **2014/30/EU EMC** și cu directiva **2014/35/EU LVD**.

EN 62040 – 2: 2006	EN 61000 – 4 – 5: 2014
EN 61000 – 3 – 2: 2014	EN 61000 – 4 – 6: 2014
EN 61000 – 3 – 3: 2013	EN 61000 – 4 – 8: 2010
EN 61000 – 4 – 2: 2009	EN 61000 – 4 – 11: 2004
EN 61000 – 4 – 3: 2006	EN 61000 – 2 – 2: 2002
+A 1: 2008 + A2 : 2010	IEC 62040 – 1 : 2008 (First Edition) +
EN 61000 – 4 – 4: 2012	Am 1:2013

și în conformitate cu



(simbolul de conformitate RoHS) în acord cu directiva europeană
2011/65/EU.



Stampila

Noi. 02, 2017
Timișoara

Data și locația

Tommy Lee

Semnătura și nume

